

Kleine Welt

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **Zürcher Illustrierte**

Band (Jahr): **15 (1939)**

Heft 33

PDF erstellt am: **28.07.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

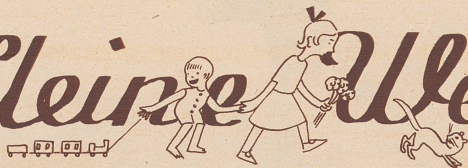
Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



Zwei tüchtige Schiffbauer mit ihrem Schraubendampfer.

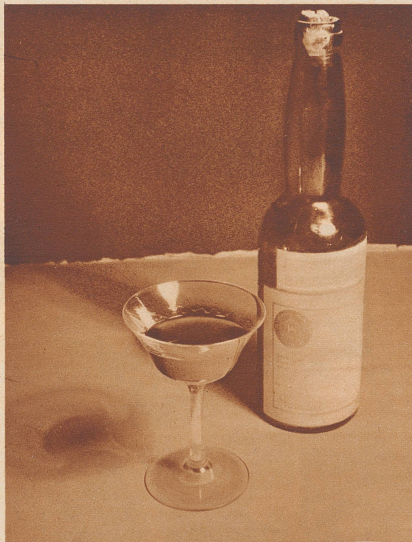
Photo Künzler

Kleine Welt



Ein neuer Bootstyp, den man fast für ein Auto halten könnte. Dieses Motorboot dient der Flusspolizei in England und erlaubt eine Stundengeschwindigkeit von ungefähr 60 Kilometer.

Un autre genre d'embarcation beaucoup plus rapide évidemment est ce canot-automobile de la police fluviale anglaise. Il atteint la vitesse de 60 kilomètres à l'heure.



Der Wein weint

Hier sehen wir es. Der Wein steigt in dünner Schicht an der Wand des Glases hoch. Es bilden sich Tränen, Tropfen, die an der Glaswand wieder nach unten gleiten. Portwein ist besonders für diese Beobachtung geeignet. Aber bitte: macht dieses Experiment nur mit Erlaubnis des Vaters, und geht nicht heimlich an seine Flasche, um den Wein weinen zu sehen!

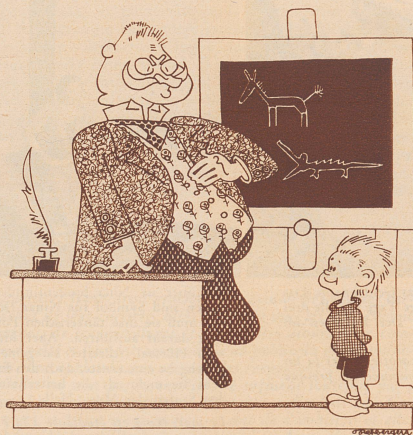
Le vin qui pleure. Le croiriez-vous, le vin et surtout celui de Porto dégage, quand il repose dans un verre, une légère buée qui vient en recouvrir les parois. Cette buée se transforme en gouttelettes, en larmes, qui retombent dans le breuvage.

Liebe Kinder!

Also diese beiden Buben gefallen mir mächtig. Sie sind von Uttwil am Bodensee und haben sich ihren «Schraubendampfer» selber konstruiert, aus Brettern, aus leeren Benzinbüchsen, alten Rädern und Holzteilen. Das Schiff wird durch Drehen des Rades getrieben, und gleichzeitig wird mit der anderen Hand das Steuer gestellt. Die beiden tüchtigen Kapitäne kommen auf diese Art verhältnismäßig rasch vorwärts. Aber natürlich können sie schwimmen, denn es ist ja eine bekannte

Tatsache, daß Wasser keine Balken hat. Ich finde, man kann den beiden Uttwiler Buben zu ihrer Leistung nur gratulieren, und das Vergnügen, das sie jetzt mit ihrem Schraubendampfer haben, ist ihnen wahrlich zu gönnen!

Viele herzliche Grüße von
eurem Unggle Redakteur.



Mes chers enfants,

Regardez-les, ça c'est des petits gars «à la coule». Et quel plaisir doit être leur de naviguer ainsi sur l'embarcation qu'ils ont construite. Quelques planches, de vieux bidons, un dispositif ingénieux pour actionner l'hélice, un gouvernail et vogue la galère. Ceux d'entre vous qui savent nager feraient bien de les imiter.

«Wo kommt das Gnu vor?»
«Im Kreuzworträtsel!»

— Voyons, Pierrot, quel est l'habitat du gnu?
— Oh! vous savez, moi, et les mots croisés!